

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

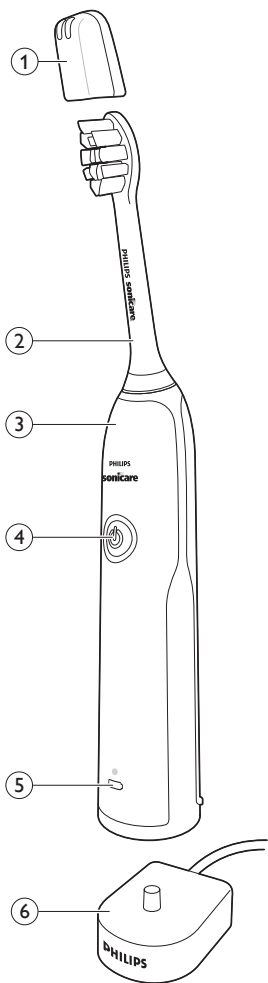
Question?
Contact
Philips



CleanCare+

PHILIPS
sonicare





English	6
Русский	18
Қазақша	30
Українська	40

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды! Не помещайте и не оставляйте зарядное устройство над или поблизости от воды, налитой в ванну, раковину и т. д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После чистки проверяйте, что зарядное устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.

- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- При повреждении любой части прибора (насадка-щетка, ручка или зарядное устройство) не пользуйтесь им. Данное устройство не содержит деталей, замена и ремонт которых может выполняться пользователем. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу «Гарантия и поддержка»).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети старше 8 лет могут осуществлять очистку прибора и уход за ним только под присмотром взрослых.

Внимание!

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если кровоточивость десен не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Philips Sonicare.
- Зубная щетка Philips Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Philips Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.

- Зубная щетка Philips Sonicare — устройство для личной гигиены, которое не предназначено для коллективного использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой-щеткой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку-щетку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (рис. 1)

- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Насадка
- 3 Ручка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Индикатор заряда аккумулятора
- 6 Зарядное устройство

Примечание. Комплектация может отличаться в зависимости от приобретенной модели.

Подготовка к использованию прибора

Установка чистящей насадки

- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки (Рис. 2).
- 2 Прижмите насадку-щетку к металлическому валу до упора.

Примечание. На чистящие насадки Philips Sonicare нанесены символы, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку (Рис. 3).

Зарядка аккумуляторов Philips Sonicare

- 1 Подключите зарядное устройство к действующей розетке электросети.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство.
 - Индикатор заряда аккумулятора мигает и прибор издает два звуковых сигнала. Это говорит о том, что зарядка идет.

Примечание. Полная зарядка аккумулятора может занять до 24 часов, но Philips Sonicare можно использовать и при неполной зарядке.

Использование Philips Sonicare

Рекомендации по чистке

- 1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2 Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или области под линией десен (Рис. 4).

Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.

- 3 Для включения Philips Sonicare нажмите кнопку включения/выключения.

- 4 Аккуратно прижмите щетинки к зубам и к линии десен. Передвигайте щетку вперед и назад так, чтобы щетинки очищали межзубные промежутки. Продолжайте выполнять эти движения в течение всего цикла чистки.

Примечание. Щетинки должны свободно перемещаться. Не применяйте излишнее усилие во время чистки.

- 5 Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый **tooth (Рис. 5)**, перемещая устройство вверх и вниз.

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadpacer (см. главу «Функциональные особенности»).

- 6 Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) и чистите в течение 30 секунд, потом перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Продолжайте процедуру чистки на участке 3 (наружная сторона нижних зубов) и чистите в течение 30 секунд, затем перейдите к участку 4 (внутренняя сторона нижних **зубов (Рис. 6)**).

- 7 После завершения цикла чистки можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и труднодоступных мест. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой, в зависимости от ваших **предпочтений (Рис. 7)**.

Щетка Philips Sonicare безопасна для:

- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- пломб, коронок, коронок с покровными фасетками.

Примечание. **Убедитесь, что ортодонтические скобы плотно зафиксированы, а зубные пломбы не имеют дефектов. В противном случае ортодонтические скобы или пломбы могут быть повреждены при соприкосновении с насадкой.**

Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare аккумулятор в ручке должен быть полностью заряжен, а функция Easy-start — отключена.

Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

Данная щетка Philips Sonicare обеспечивает как минимум 20 процедур чистки продолжительностью по 2 минуты. Индикатор заряда аккумулятора показывает уровень заряда после окончания двухминутной процедуры чистки или при остановке на 30 секунд во время чистки путем нажатия кнопки включения/выключения.

Процедуры чистки	Цвет индикатора заряда аккумулятора	Свет	Звуковые сигналы
20-6	Зеленый	Не мигает	-
5-2	Оранжевый	Мигает	3 сигнала
1	Оранжевый	Мигает	2 серии из 3 сигналов

Примечание. Если аккумулятор полностью разряжен, Philips Sonicare выключается. Для зарядки установите Philips Sonicare в зарядное устройство.

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, можно оставлять щетку Philips Sonicare после использования в зарядном устройстве.

Функциональные особенности

Функция Smartimer

Функция Smartimer показывает завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2-х минут дважды в день.

Примечание. При нажатии на кнопку включения/выключения после начала цикла чистки работа зубной щетки будет приостановлена. После паузы продолжительностью 30 секунд функция Smartimer будет сброшена.

Функция Easy-start

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Philips Sonicare. В данной модели Philips Sonicare функция Easy-start изначально включена.

Включение или отключение функции Easy-start

Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

- Включение функции Easy-start
Нажмите и удерживайте кнопку вкл/выкл приблизительно 2 секунды. Прозвучат два звуковых сигнала, а индикатор заряда аккумулятора загорится зеленым светом, что означает включение функции Easy-start.
- Отключение функции Easy-start
Нажмите и удерживайте кнопку вкл/выкл приблизительно 2 секунды. Прозвучит один звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора загорится желтым светом, что означает выключение функции Easy-start.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для правильного прохождения увеличивающегося цикла Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после начального периода адаптации не рекомендуется, поскольку это снижает эффективность удаления зубного налета с помощью Philips Sonicare.

Quadpacer

- Quadpacer — это таймер, который напоминает о необходимости равномерной и тщательной очистки каждой из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки. В данной модели Philips Sonicare функция Quadpacer изначально включена (Рис. 8).

Подтверждение зарядки

Ручка подает звуковой сигнал и коротко вибрирует после установки в зарядную базу. В данной модели Philips Sonicare функция подтверждения зарядки изначально включена.

Очистка

Необходимо регулярно очищать щетку Philips Sonicare от зубной пасты и других загрязнений. Это делается во избежание повреждений, а также в целях соблюдения гигиены.

Предупреждение! Насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

- 1 Снимите чистящую насадку и промойте ее область вокруг металлического вала теплой водой. Проверьте, чтобы остатки **зубной пасты (Рис. 9)** были полностью удалены.

Внимание! Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом вале, так как это может привести к повреждению.

- 2 Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

Насадка

- 1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждого **использования (Рис. 10)**.
- 2 Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой. Промывайте защитный колпачок по необходимости.

Зарядное устройство

- 1 Перед очисткой прибора отсоединяйте его от электросети.
- 2 Протирайте поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Хранение

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от электросети, очистить (см. главу «Очистка») и хранить в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

Замена

Насадка

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки Philips Sonicare каждые 3 месяца. **Пользуйтесь только сменными насадками Philips Sonicare.**

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета **2012/19/ЕС (Рис. 18)**.
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Для извлечения **аккумулятора (Рис. 19)** следуйте инструкциям в разделе «Извлечение аккумулятора».
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по отдельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора

Предупреждение! Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией прибора. Перед извлечением батареи убедитесь, что она полностью разряжена.

Предупреждение! Примите во внимание, что данный процесс необратим.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходимо подготовить полотенце/ткань, молоток и плоскую (обычную) отвертку. **Соблюдайте основные правила техники безопасности при выполнении описанных ниже операций.**

Убедитесь, что во время работы вы не подвергаете риску глаза, руки и пальцы и не повредите поверхность, на которой работаете.

- 1 Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока Philips Sonicare не перестанет включаться.
- 2 Извлеките и выбросьте насадки. Полностью накройте ручку полотенцем или **тканью (Рис. 11)**.
- 3 Придерживая верхнюю часть ручки, ударьте по нижней части корпуса ручки (на 1 см выше нижней кромки). Ударьте молотком по корпусу с четырех сторон, чтобы снять **заглушку (Рис. 12)**.

Примечание. Возможно, для отсоединения внутренних защелок потребуется ударить по корпусу еще несколько раз.

- 4 Снимите заглушку с ручки зубной щетки. Если заглушку не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока заглушка не будет **извлечена (Рис. 13)**.
- 5 Переверните ручку и прижмите вал к твердой поверхности. Если внутренние элементы не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока они не будут **отсоединены (Рис. 14)**.
- 6 Извлеките внутренний блок деталей из корпуса, вставив небольшую плоскую отвертку в прорезь напротив печатной платы и поддев до **разъединения (Рис. 15)**.
- 7 Потяните аккумулятор из внутреннего **блока (Рис. 16)** деталей.

Внимание! Во избежание повреждения кожи соблюдайте осторожность при прикосновении к острым краям фиксаторов аккумулятора.

- 8 Перережьте провода, соединяющие аккумулятор с печатной платой, близко к **аккумулятору (Рис. 17)**.
- 9 Заклейте контакты аккумулятора лентой, чтобы избежать их замыкания (от оставшегося заряда аккумулятора). Аккумуляторы готовы для передачи в специализированный пункт утилизации; остальные элементы прибора подлежат утилизации в соответствии с применимыми правилами.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Звуковая зубная щетка саккумулятором.

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

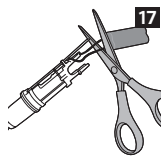
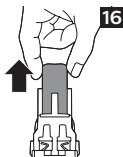
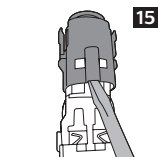
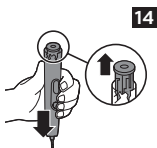
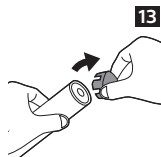
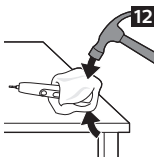
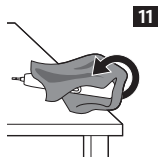
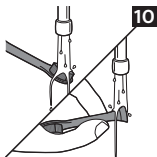
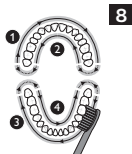
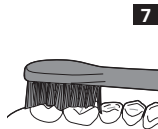
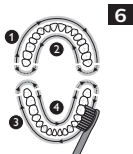
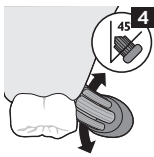
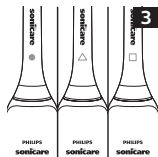
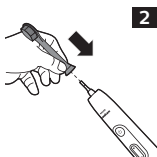
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс»,
Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13,
тел. +7 495 961-1111.

HX3212: 100-240В; 50-60 Гц.

HX3212: Li-ion.

Для бытовых нужд.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).







www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.



100% recycled paper

4235.021.0743.1